

Fig. 2 Erfassungsbereich des Präsenzmelders

Das Raster des Sensors wird mit zunehmendem Abstand größer.

Fig. 3 Aufbau des Geräts

- 1 Klemmen für Installation in Hohldecke
- 2 Federn für Installation im Tragring
- 3 KNX-Steckklemme +/-
- 4 Helligkeitssensor
- 5 Belüftungs-Lamellen
- 6 Präsenzsensord
- 7 Programmier-Taster (versenkt, größere Öffnung)
- 8 Programmier-LED (versenkt, kleinere Öffnung)

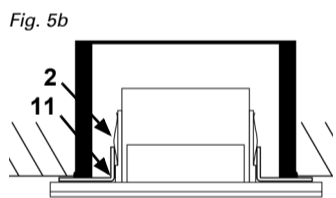
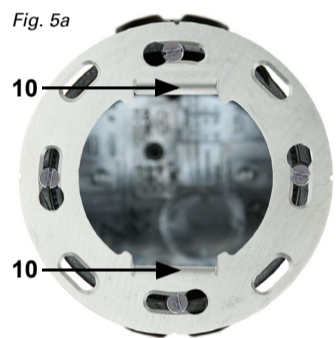
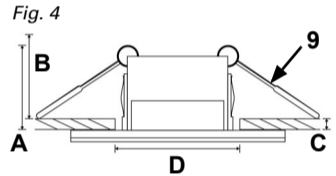
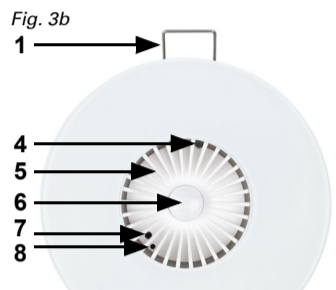
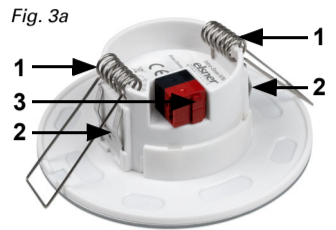


Fig. 2 Coverage area of the presence detector

The grid of the sensor becomes coarser with increasing distance.

Fig. 3 Device design

- 1 Clamps for installation in false ceiling
- 2 Springs for installation in support ring
- 3 KNX plug-in terminal +/-
- 4 Brightness sensor
- 5 Airing lamella
- 6 Presence sensor
- 7 Programming button (recessed, larger opening)
- 8 Programming LED (recessed, smaller opening)

Fig. 4 Installation in false ceiling

Connect the bus line to the KNX plug-in terminal. Place the device in the installation opening in the ceiling. For this, fold the clamps upwards and guide the device through the installation opening with the clamps first. The device is automatically fixed by the clamps.

- A Height in wall (built-in): approx. 31 mm
- B Space behind the false ceiling, necessary for insertion (clear dimension): approx. 31 mm
- C Maximum wall thickness: 20 mm
- D Hole size for installation: 50...65 mm
- 9 Clamps for installation in false ceiling

Fig. 5 Installation in connector socket

Before socket installation, remove the clamps for the false ceiling installation. Screw the support ring onto the socket. Pay attention to the orientation as shown in the chapter Coverage area of the presence detector. Connect the bus line to the KNX plug-in terminal. Clamp the device in the support ring so that the springs on the device snap over the tabs of the support ring.

- 10 Tabs of the support ring
- 2 Springs hold the device firmly on the support ring
- 11 Support ring, screwed to the socket

Maintenance

Ventilation slits must not be dirty or covered. If required, wipe the device with a soft, dry cloth.

Disposal

After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Fig. 2 Rango de detección del sensor de presencia

La cuadrícula del sensor se hace más gruesa al aumentar la distancia.

Fig. 3 Estructura del aparato

- 1 Bornes para la instalación en techo hueco
- 2 Resortes para la instalación en el anillo de soporte
- 3 Borne enchufable KNX +/-
- 4 Sensor de luminosidad
- 5 Láminas de ventilación
- 6 Sensor de presencia
- 7 Pulsador de programación (hundido, abertura de mayor tamaño)
- 8 LED de programación (hundido, abertura de menor tamaño)

Fig. 4 Instalación en techo hueco

Conecte la línea de bus en el borne enchufable KNX. Coloque el dispositivo en la abertura de instalación del techo. Doble los bornes hacia arriba e introduzca el dispositivo en la abertura de instalación pasando los bornes en primer lugar.

El dispositivo se ajusta de manera automática mediante los bornes.

- A Espacio aproximado de instalación: 31 mm
- B Espacio necesario detrás del techo hueco para la instalación (dimensión de la luz): aprox. 31 mm
- C Grosor máximo de la pared: 20 mm
- D Dimensión de la abertura para la instalación: entre 50 mm y 65 mm
- 9 Bornes para la instalación en techo hueco

Fig. 5 Instalación en la caja del dispositivo

Retire los bornes para la instalación en techo hueco antes de instalar la caja. Atornille el anillo de soporte a la caja. Compruebe que la caja esté orientada tal como se muestra en la sección Rango de detección del sensor de presencia. Conecte la línea de bus en el borne enchufable KNX. Sujete el dispositivo en el anillo de soporte para que los resortes del dispositivo se enganchen en las lengüetas del anillo de soporte.

- 10 Lengüetas del anillo de soporte
- 2 Los resortes sostienen el dispositivo firmemente en el anillo de soporte
- 11 Marco de soporte atornillado a la caja

Mantenimiento

No está permitido ensuciar o cubrir las ranuras de ventilación. En caso necesario, limpie el dispositivo con un paño suave y seco.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Fig. 2 Zone de détection du capteur de présence

La trame du capteur devient plus grossière à mesure que la distance augmente.

Fig. 3 Conception de l'appareil

- 1 Bornes pour l'installation dans le faux plafond
- 2 Ressorts pour l'installation dans la bague de support
- 3 Borne enfichable KNX +/-
- 4 Capteur de luminosité
- 5 Lamelles d'aération
- 6 Capteur de présence
- 7 Touche de programmation (abaissé, ouverture élargie)
- 8 LED de programmation (abaissé, ouverture rétrécie)

Fig. 4 Montage du faux plafond

Connectez le câble bus à la borne enfichable KNX. Placez l'appareil dans l'ouverture d'installation du plafond. Pour ce faire, rabattez les bornes vers le haut et insérez l'appareil avec les bornes vers l'avant dans l'ouverture d'installation. Les bornes permettent de fixer automatiquement l'appareil.

- A Profondeur de montage : env. 31 mm
- B Emplacement nécessaire au montage derrière le faux plafond (dimensions d'ouverture) : env. 31 mm
- C épaisseur maximale du mur : 20 mm
- D Dimensions du trou de montage : 50...65 mm
- 9 Bornes pour l'installation dans le faux plafond

Fig. 5 Montage dans un boîtier

Avant de monter le boîtier, retirez les bornes destinées à l'installation du faux plafond. Vissez la bague de support sur le boîtier. Respectez l'orientation telle qu'indiquée dans le chapitre Zone de détection du capteur de présence. Connectez le câble bus à la borne enfichable KNX. Serrez l'appareil dans la bague de support de sorte que les ressorts de l'appareil s'enclenchent sur les languettes de la bague de support.

- 10 Languettes de la bague de support
- 2 Les ressorts maintiennent l'appareil sur la bague de support
- 11 Cadre porteur fixé au boîtier

Maintenance

Les fentes de ventilation ne doivent pas être encrassées ou couvertes. Si nécessaire, essuyez l'écran avec un chiffon doux et sec.

Élimination

Après utilisation, l'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Fig. 2 Campo di rilevamento del rilevatore di presenza

La griglia del sensore diventa più grossolana all'aumentare della distanza.

Fig. 3 Montaggio del dispositivo

- 1 Morsetti per l'installazione nel controsoffitto
- 2 Molla per l'installazione all'anello di supporto
- 3 Morsetto a spina KNX +/-
- 4 Sensore luminosità
- 5 Alette di ventilazione
- 6 Sensore di presenza
- 7 Tasto programmazione (A incastro, maggiore apertura)
- 8 LED programmazione (A incastro, maggiore apertura)

Fig. 4 Installazione in soffitto cavo

Collegare il cavo bus al morsetto a spina KNX. Collocare il dispositivo nell'apertura predisposta per l'installazione nel soffitto. Piegarne i morsetti verso l'alto e accompagnare così il dispositivo attraverso l'apertura di installazione. Il dispositivo viene fissato automaticamente grazie ai morsetti.

- A Profondità installazione circa 31 mm
- B Spazio necessario per l'inserimento del dispositivo dietro il controsoffitto (dimensione apertura): circa 31 mm
- C Profondità massima della parete: 20 mm
- D Dimensione del foro di installazione: 50...65 mm
- 9 Morsetti per l'installazione nel controsoffitto

Fig. 5 Installazione nella scatola dispositivo

Prima di installare il dispositivo nella scatola da incasso, rimuovere i morsetti per l'installazione in soffitto cavo. Avvitare l'anello di supporto alla scatola. Fare attenzione all'orientamento come illustrato nel capitolo Campo di rilevamento del rilevatore di presenza. Collegare il cavo bus al morsetto a spina KNX. Fissare il dispositivo all'anello di supporto finché le molle dell'apparecchio non scattino sulle anse dell'anello.

- 10 Anse dell'anello di supporto
- 2 Le molle mantengono il dispositivo aderente all'anello di supporto
- 11 Telaio di supporto, avvitato alla scatola

Manutenzione

Le fessure di ventilazione non devono essere sporche o coperte. Se necessario, pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

TH-L-Pr / L-Pr	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Kunststoff, Glas	Casing plastic, glass	Carcasa plástico, cristal	Boîtier plastique, verre	Alloggiamento plastica, vetro
	Farben (ähnlich)	Colours (similar)	Colores (similar a)	Couleurs (Similaire)	Colori (simile a)
• RAL 9010 (white) • RAL 9005 (black)					
80 mm x 36 mm	Maße (Ø x H)	Size (Ø x H)	Dimensiones (Ø x alto)	Dimensions (Ø x h)	Dimensioni (Ø x A)
IP30	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
≈ 50 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-5...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
5...95 %	Umgebungsluftfeuchtigkeit (rF) (nicht kondensierend)	Ambient humidity (RH) (non-condensing)	Humedad del aire del ambiente (HR) (sin condensación)	Humidité de l'air ambiant (HR) (sans condensation)	Umidità dell'aria circostante (UR) (senza condensa)
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de suciedad	Taux d'encrassement	Grado di impurità
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Medio
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
254	Gruppenadressen maximal	Group addresses max.	Direcciones de grupo máx.	Adresses de groupes max.	Indirizzi di gruppo max.
254	Zuordnungen maximal	Assignments max.	Asignaciones máx.	Attributions max.	Attribuzioni max.
252 / 122	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 10 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss KNX-Steckklemme	Connection KNX plug-in terminal	Conexión Borne enchufable KNX	Raccordement Borne enfichable KNX	Collegamento Morsetto a spina KNX
0.6...0.8 mm s 5 mm	Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Conductor diameter Stripping length	Diámetro del conductor Longitud de stripping	Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
≈ 5 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
PIR	Erfassungsmethode Präsenz Passive-Infrarot-Verfahren	Detection method Presence Passive infrared method	Método de detección Presencia Método de infrarrojos pasivos	Méthode de détection Présence Méthode infrarouge passive	Metodo di rilevamento Presenza Metodo infrarosso passivo
≈ 94° x 82°	Präsenz Erfassungswinkel	Presence coverage angle	Ángulo de detección de presencia	Présence Angle de détection	Angolo di rilevamento della presenza
≈ 5 m	Präsenz Reichweite	Presence range	Alcance de presencia	Portée de présence	Portata della presenza
0 Lux ... 2000 Lux	Helligkeit Messbereich	Brightness measurement range	Rango de medición de luminosidad	Plage de mesure de la luminosité	Range di misurazione luminosità
-5...+60 °C	Temperatur Messbereich	Temperature measurement range	Rango de medición de temperatura	Plage de mesure de la température	Range di misurazione temperatura
0...100 %	Feuchtigkeit Messbereich (rF)	Humidity measurement range (rH)	Rango de medición de humedad (rH)	Plage de mesure de l'humidité (rH)	Range di misurazione umidità (UR)